

桃園市113年語文競賽區複賽客家語朗讀競賽國小學生組（大埔腔）

編號 1 號

【細山路个風景】謝瑞珍 原作

為了自家个健康，佢臨暗做下會去行細山路，順續這看該看。這條細山路，有兜人兩三個人做伴，緊行緊打嘴鼓；有兜人會撻緊細狗子散步；還有人會緊行緊打拳，還放勢喊都大嫲聲，這條細山路比市場還較鬧熱。雖然佢長在去行，還係會看著無共樣个風景。

有一擺，佢行啊行，遠遠斯看著一截長棍在打馬膠路脣，行較俛兜看，㗎知嘎係一尾長膏長膏、烏色間緊白色，一節一節个遮節¹，在打馬膠路這片慢慢趟到該片去。恁堵好，這時節有一個細阿哥，緊行路緊頭犁犁看手機，佢遽遽喊佢頓恬，若無驚怕佢會同這尾蛇哥躡落去哦！

還有一擺，看著一陣人拿緊翕相機對核樟樹緊翕，佢行俛去看，原來係五色鳥在樟樹頂做竇，堵好鳥嫲同鳥公換班時間，鳥公銜緊蟲轉來分鳥子食，換鳥嫲飛出去捉蟲；成下鳥嫲出去一輪愛十外分鐘，無斯半點鐘都還㗎轉。這時節，兩隻鳥子斯會同頸根擲都長長長，頭探探這看該看，斯像細人望毋得爺哀黏時轉

¹ 遮節：音 zha+ ziedˊ；一種毒蛇，雨傘節。

來共樣，實在還生趣，佢也會試著當毋盼得，頭臥臥緊看鳥子，心肝肚緊想：「鳥嫲仰還毋轉？鳥子會枵壞咧！」吾等陪緊鳥子在該等，等到鳥嫲銜核一隻挨礮噓呼轉來，吾等斯會替佢歡喜；若係等當久鳥嫲都㗎轉，吾等斯替厥等愁。有一個路過个阿伯笑笑講：「若這兜正經係一陣戇鳥子。」

長在行這條細山路，下把會看著一個阿爸帶緊三、四歲个細人共下慢走。這個阿爸个身體當砸礮，毋過這細人看跣來當瘦弱，像人疔个²樣。長在看佢走無幾步斯做嬌、喊恹，毋過厥爸毋識大聲哆過佢，顛倒當有耐心，低言細語同佢講：「自細斯愛多運動，對身體較好。」跔緊，厥爸斯會牽緊厥个細手，陪佢慢慢行。

看這兩子爺共下行个背影，斯像看著還細个時節，阿爸牽緊吾个細手樣，這斯係佢看過盡靚个風景啊！

² 人疔：音 nginˊ denˊ；形容人細瘦發育不良的樣子。

桃園市113年語文競賽區複賽客家語朗讀競賽國小學生組（大埔腔）

編號 2 號

【 佢曉搵手咧 】廖惠貞 原作

佢在屋下座大，阿姆講：「盡大个愛有好樣。」因致佢輒輒愛帶緊老妹共下學習同搵手，阿奶講：「有緣正會共家門，歸屋下人愛共心。」所以佢自溜斯當聽話。

佢生來壁山恁高，毋過佢今年正十空歲忒等，還係細人。屋下个世大人有四個，阿爹、阿奶、阿爸同阿姆。佢看世大人歸日愛上班賺錢，日日做到兩頭烏，還辛苦！細人當然乜愛加減搵做兜事正好！

自細佢斯好在灶下看阿姆煮食，對一年生起勢，佢斯會搵手。阿姆煮菜佢煮湯，兩個人在灶下歡喜鼻香，七手八腳菜斯上桌，阿爸講佢恁乖，老妹同佢拍手，佢越學斯越快樂！佢乜已好跔阿奶去市場，市場係鬧熱又生趣个所在。使得熟事當多東西，尤其係青菜，像苦瓜同黃瓜愛掛皮煮，菜瓜同瓠愛剷皮¹，芹菜愛食莖，番薯葉、芥蘭菜葉連莖都使得食，細笏瓜洗淨斯好食，蔥、蒜仰脣分，這兜做下係在買菜時節學著个。

逐日除撒微毛末節个事，像：抹地泥、撿拏、收衫褲這兜个

搵手，佢還會煮飯。有一擺，阿姆出門，阿奶已愁慮，佢講：

「阿奶！毋使愁，當晝佢來煮。」米洗好，放入電鑊煮，堵好有一鑊爌肉²，佢放到瓦斯爐用慢火暖燒，續核煎卵包，炒一盤薤菜，還過煮一鑊包粟湯，阿姆教過佢煮湯要細義，毋好燒著！佢還會放芫荽³落去吊味，兩下半斯喊老妹擺碗筷，喊阿爹、阿奶來食飯！阿爹、阿奶褒佢講：「慧孫女大漢哩啲！恁慶！」佢試著已風神！

佢在學校乜會搵手，因為佢係「細先生」。看先生歸日無閒濟借，愛改一千擔个簿，所以佢會同先生搵手，當晝頭斯無歇睏。拿緊紅色个筆，目珠擘金金檢查同學个簿，毋著个斯用紅筆箍起來，正過請同學改正來，又順續教一下毋曉个人，恁泥个事頭毋會恅，佢試著有同同學搵手。

有一句話講「多學多得」，正經哦！佢學著當多，勞瀝世大人分佢機會又信用佢，佢會繼續學習，分厥等放心！

² 爌肉：音 kong' ngiug'；紅燒肉。

³ 芫荽：音 rhen' sui'；香菜。

¹ 剷皮：音 kau' pi'；削皮。

編號 3 號

【楊梅樹下講楊梅】游素美 原作

「食桃肥，食李瘦，食楊梅斯園泥竇。」

五月節還吉到，學校種个楊梅斯打都當結咧。啾紅个楊梅，細細粒，像手指尾恁大，落嘴酸久久¹會打淬認哦！

楊梅地名同植物有關，頭擺係原住民戴个所在，三、四月邊，坑壩肚滿哪都生有野生个楊梅，客人斯同佢安做楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，特別帶吾等去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑挑在校園肚種个。希望兩排樹大咧生密了後像暗窿共樣，分學生有一個遊寮、遮蔭个所在。除撒楊梅樹，砌項還間緊種有幾十頭李樹同桃樹，毋過分大頭个樹蔭²淨淨咧。楊梅樹有公个同嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花長長像雞毛蟲，嫲个花紅紅一點一點，吉打子又當會敲，無恁簡單看著。

上禮拜先生在粉枋項寫一句客家諺語：「四月八，楊梅趴趴跌。」愛大家揣係麼个意思。歸班學生胚命³揣，正一個揣著。這

幾日，堵著拚大雨，將果子打淨淨，敲都滿地泥都係，也有兜係分膨尾鼠同鳥造爽⁴，愛食佢實在無恁該。

先生講楊梅壩个「壩」字，係一個當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩個地名還保存這隻字。講都口涎波潑，吾這兜一陣細人目金金，還在該緊尋哪頭嫲个樹有打子。比手畫腳，指上比下，哪有認真聽？盡尾，先生愛全班細人伸手到背後。還吉講愛做麼个？一個細俵講佢摸著屎肱中央有一條溝，先生黏時應講：「著、著、著，該條溝斯係壩字个意思。」還講頭擺个爺哀教細人教毋曉，毋上教又合毋壁，總係罵講：讀書讀到哪？讀到屎肱壩。吾等聽著做下笑都砣砣滾。

課程愛結束咧，先生愛吾等一儕認一頭，畫這靚靚个楊梅樹。吾手項拿蠟筆，畫出一粒一粒又大、又紅、又圓个楊梅。恁著該甜酸、甜酸个味瑞，口涎水斯會溶溶跌咧！

¹ 酸久久：音 son⁺ giu^ˇ giu^ˇ；很酸。

² 蔭：音 lim[`]；遮住，擋住。

³ 胚命：音 po⁺ miang[`]；盡情地。

⁴ 造爽：co[`] song[^]；糟蹋。